TYREinflate 1600 ESSENTIAL

Cordless Tyre Inflator[1)]





Product name	TYREinflate 1600 Essential
Model	OTIR1600ESN
Battery type	7.4V Lithium Ion 4000mAh (2000mAh x 2)
Rated input voltage/current/power	5V⎓ 2.5A, 12.5W
Rated output power	74W
Maximum allowable pressure	Bicycles: 150psi/10.3bar
	Cars: 100psi/7.0bar
Maximum rotational speed	18000rpm
Product weight	475g
Product dimensions	85mm x 49mm x 123mm
Operating temperature	-10 - 40°C
Battery charging ambient temperature	0 - 35°C
Storage temperature	-10 - 40°C (Store in the bag provided)

OSRAM

General electrical safety warning

- This product can be used from 8 years and above and by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The product must only be supplied at SELV (using a suitable power adaptor).
- The product contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at the end of life, the product shall be properly disposed of.
- Do not expose the product or battery to excessive temperature.
- When liquid is leaking from a battery, AVOID CONTACT WITH THE LIQUID. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid contacts eyes, additionally seek medical help. The liquid leaked from a battery may cause irritation or burns.
- Don't use the product during battery charging.
- The lighting source of the product is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole product shall be replaced.

Prohibited use and foreseeable misuse of a Tyre Inflator

- **DON'T USE** the product in a flammable or explosive environment due to the product using a built-in DC motor which may produce electrical sparks when running.
- **TURN OFF** the product immediately if the product makes an unusual noise while running or starts to overheat.
- **DO NOT** leave the Tyre inflator unattended and make sure the pressure is monitored during inflation.
- **DO NOT** submerge the unit in water or use in a heavily dusty environment.
- **ONLY USE** connectors supplied with this product to avoid possible damage.
- **ONLY USE** at temperatures specified and do not store in direct sunlight.

Storage Information

- All parts must be dry before being stored.
- If the product is kept on the vehicle, please make sure the product is kept in a stable manner to avoid any excessive vibration during transportation.
- Do not store in direct sunlight, observe temperatures as stated and keep out of reach of children.

Maintenance and Serving

- If the unit gets dirty, clean with a soft moistened cloth with a mild solution of water and detergent. **DON'T USE** solvents or other chemical cleaners. Do not allow water to get inside the housing.
- Periodically inspect hose and connectors. Discontinue use if worn or broken.
- This is a sealed unit and cannot be repaired at home. For a downloadable copy of these user instructions or any issues please contact the help desk at the following address: **automotive-service@osram.com**

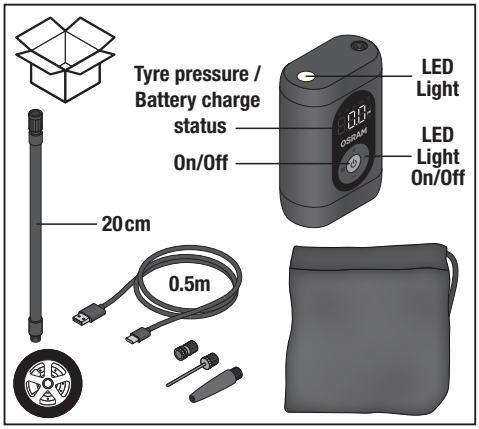
Residual risks

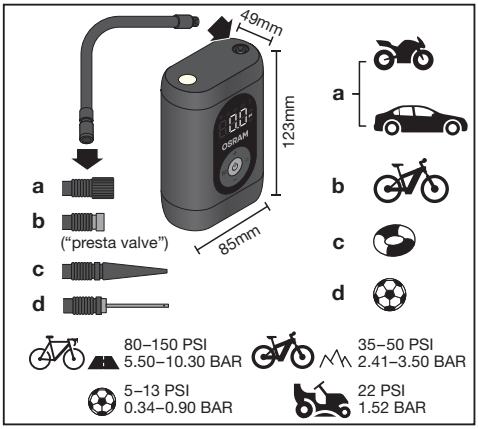
Ear defenders are recommended while using this item, due to possible excessive noise.

Battery information

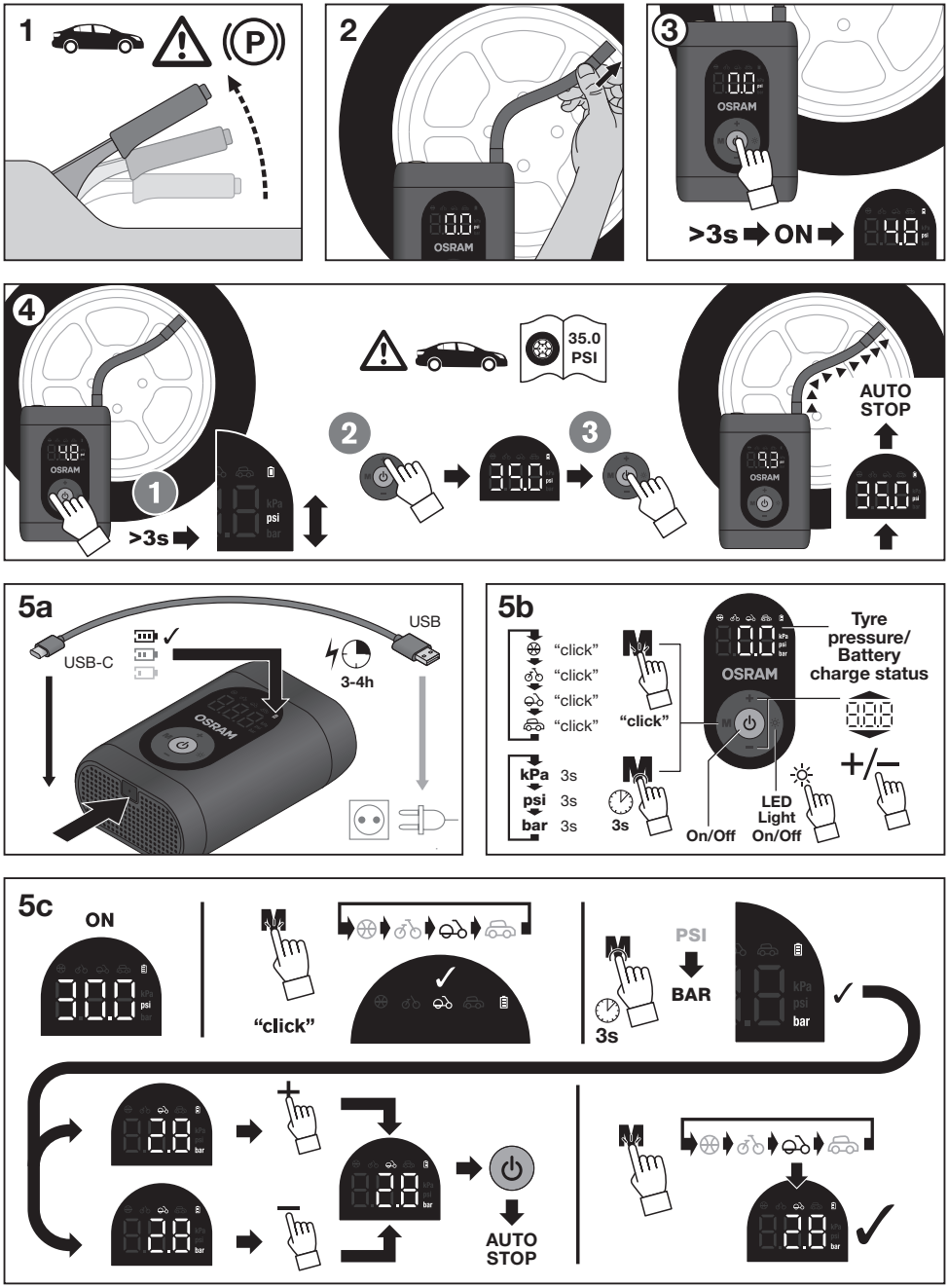
Do not dispose of the battery into household waste. Battery should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

TYREinflate OTIR1600 ESSENTIAL | Cordless Tyre Inflator

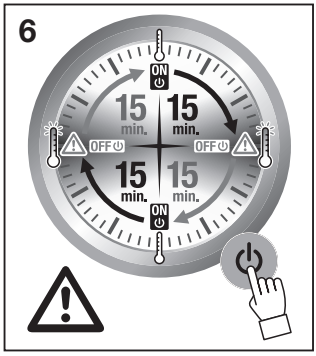


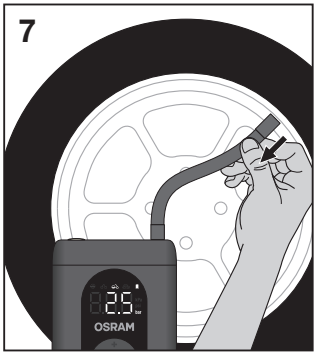


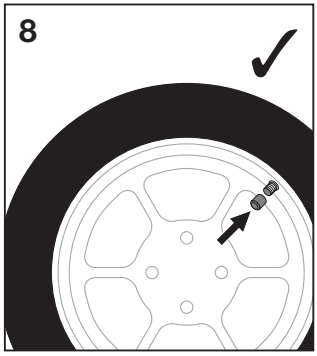
OSRAM


1
2
3
OSRAM
>3s ➡ ON ➡
4
35.0 PSI
AUTO STOP
>3s
5a
USB-C
USB
3-4h
5b
"click"
kPa 3s
psi 3s
bar 3s
3s
Tyre pressure/ Battery charge status
On/Off
LED Light On/Off
+/–
5c
ON
"click"
PSI
BAR
3s
AUTO STOP

OSRAM







Fault analysis:
ERB Sensor detects abnormal temperature
ERR Product has exceeded maximum pressure

GB The gauge on this compressor is for guidance only. Check pressure with a known accurate gauge. The compressor can be used without the engine running but this will drain the power from the battery. 1) Tyre inflator; 2) Please ensure to fully unwind the power cable before use to avoid overheating.

D Das Manometer dieser Pumpe dient nur zur Orientierung. Den Druck mit einem als akkurat bekannten Manometer messen. Der Druckluftkompressor kann bei ausgeschaltetem Motor verwendet werden, was jedoch zu einem Akkuverbrauch führt. 1) Druckluftkompressor. 2) Bitte das Netzkabel vor der Anwendung unbedingt vollständig abrollen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Allgemeiner Sicherheitshinweis zur Elektrik. Dieses Produkt darf ab 8 Jahren und von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung oder Wartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen. Das Produkt darf nur mit Sicherheitskleinspannung (unter Verwendung eines geeigneten Netzteils) betrieben werden. Das Produkt enthält nicht austauschbare Akkuzellen. Wenn der Akku das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat, muss das Produkt ordnungsgemäß entsorgt werden. Setzen Sie das Produkt oder den Akku nicht zu hohen Temperaturen aus. Wenn Flüssigkeit aus einem Akku austritt, vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Bei versehentlichem Kontakt die Haut mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Die aus einem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Benutzen Sie das Gerät nicht, während der Akku geladen wird. Die Lichtquelle des Produkts ist nicht austauschbar; Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das gesamte Produkt ersetzt werden. Unzulässige Verwendung und vorhersehbare Falschanwendung eines Reifenkompressors. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer brand- oder explosionsgefährdeten Umgebung, da ein Gleichstrommotor eingebaut ist, der im Betrieb elektrische Funken erzeugen kann. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es im Betrieb ungewöhnliche Geräusche zeigt oder anfängt, zu überhitzen. Betreiben Sie den Kompressor nicht unbeaufsichtigt und achten Sie beim Füllen des Reifens auf die Druckanzeige. Setzen Sie das Gerät nicht unter Wasser und verwenden Sie es nicht in einer stark staubbelasteten Umgebung. Verwenden Sie nur die mit diesem Produkt gelieferten Stecker, um Schäden zu vermeiden. Nur im angegebenen Temperaturbereich verwenden und nicht unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Informationen zur Aufbewahrung. Alle Komponenten müssen trocken sein, bevor sie gelagert werden. Wird das Produkt im oder am Fahrzeug aufbewahrt, achten Sie auf stabile Lagerung, um übermäßige Vibration während der Fahrt zu vermeiden. Nicht unter direkter Sonneneinstrahlung lagern, zulässigen Temperaturbereich einhalten und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Pflege und Wartung. Ist das Produkt verschmutzt, reinigen Sie es mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und einer milden Lösung aus Wasser und Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere chemische Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt. Prüfen Sie Schlauch und Anschlüsse regelmäßig. Wenn diese abgenutzt und kaputt sind, stellen Sie die Nutzung des Geräts ein. Es handelt sich um ein abgedichtetes Gerät, das nicht zu Hause repariert werden kann. Wenn Sie die Gebrauchsanleitung herunterladen oder Probleme besprechen möchten, wenden Sie sich bitte an den Helpdesk unter automotive-service@osram.com. Weitere Risiken. Wegen der möglichen Lärmbelastung wird empfohlen, bei der Verwendung dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen. Informationen zum Akku. Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll. Akkus werden gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt.

F La jauge de ce gonfleur est purement indicative. Vérifiez la pression à l'aide d'un manomètre étalonné. Le compresseur peut être utilisé sans mettre le moteur en marche, mais cela risque de décharger la batterie. 1) Gonfleur de pneu. 2) Assurez-vous que le câble d'alimentation est complètement déroulé avant toute utilisation afin d'éviter tout risque de surchauffe. Avertissement général relatif à la sécurité électrique. Ce produit peut être utilisé à partir de 8 ans et par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à condition qu'une tierce personne responsable les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement et qu'ils comprennent pleinement les risques potentiels liés à l'utilisation dudit équipement. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit ne doit être alimenté qu'en source très basse tension séparée (à l'aide d'un adaptateur électrique approprié). Ce produit contient des piles non remplaçables. Mettez le produit au rebut dès que la batterie arrive en fin de vie. N'exposez pas le produit ou la batterie à des températures excessives. Si du liquide s'échappe d'une batterie, évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide qui s'échappe d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. N'utilisez pas le produit pendant la charge de la batterie. La source d'éclairage du produit n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé. Utilisation interdite et mauvaise utilisation prévisible d'un gonfleur de pneus. N'utilisez pas le produit dans un environnement inflammable ou explosif en raison de l'utilisation d'un moteur à courant continu intégré susceptible de produire des étincelles électriques lors de son fonctionnement. Éteignez immédiatement le produit s'il émet un bruit inhabituel en cours de fonctionnement ou s'il commence à surchauffer. Ne laissez pas le gonfleur de pneus sans surveillance et assurez-vous que la pression est contrôlée pendant le gonflage. Veillez à ne pas immerger l'appareil dans l'eau et à ne pas l'utiliser dans un environnement très poussiéreux. Utilisez uniquement les connecteurs fournis avec ce produit afin d'éviter tout dommage. Utilisez le produit uniquement aux températures spécifiées et ne le stockez pas à la lumière directe du soleil. Informations sur le stockage. Toutes les pièces doivent être sèches avant d'être stockées. Si le produit est placé sur le véhicule, veillez à ce qu'il soit stable afin d'éviter toute vibration excessive pendant le transport. Ne stockez pas le produit à la lumière directe du soleil, respectez les températures indiquées et conservez le produit hors de portée des enfants. Maintenance et entretien. Si l'appareil est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution douce d'eau et de détergent. N'utilisez pas de solvants ou d'autres nettoyants chimiques. Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur du boîtier. Inspectez périodiquement le tuyau et les connecteurs. Cessez d'utiliser le produit s'il est usé ou cassé. Il s'agit d'une unité scellée qui ne peut pas être réparée à domicile. Pour obtenir une copie téléchargeable de ces instructions d'utilisation ou pour tout autre problème, veuillez contacter le service d'assistance à l'adresse suivante : automotive-service@osram.com. Risques résiduels. Il est recommandé d'utiliser des protections auditives lors de l'utilisation de cet article, en raison du bruit excessif qui peut en

OSRAM

résulter. Informations sur la batterie. Ne jetez pas la batterie dans les ordures ménagères. Les batteries doivent être collectées, recyclées ou mises au rebut dans le respect de l'environnement.

(I) Il manometro presente su questo dispositivo di gonfiaggio ha scopo indicativo. Controllare la pressione con un manometro di cui si conosca la precisione. Il compressore può essere utilizzato senza che il motore sia in funzione ma questo scaricherà la batteria. 1) Gonfiatore per pneumatici. 2) Assicurarsi di svolgere completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso per evitare il surriscaldamento. Avvertenza generale sulla sicurezza elettrica. Questo prodotto può essere usato dagli 8 anni in su e da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o da persona senza esperienza o conoscenza in materia se sono state date loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi o sotto supervisione. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere eseguite dai bambini senza supervisione. Il prodotto deve essere alimentato esclusivamente con SELV (utilizzando un adattatore di corrente adeguato). Il prodotto contiene batterie non sostituibili. Il prodotto deve essere smaltito correttamente a fine vita della batteria. Non esporre il prodotto o la batteria a temperature eccessive. In caso di fuoriuscita di liquido da una batteria, evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito da una batteria può causare irritazioni o ustioni. Non utilizzare il prodotto durante la carica della batteria. La sorgente luminosa del prodotto non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine del suo ciclo di vita, l'intero prodotto deve essere sostituito. Uso vietato e uso improprio prevedibile di un gonfiatore per pneumatici. Non utilizzare il prodotto in un ambiente infiammabile o esplosivo, poiché il prodotto utilizza un motore a corrente continua incorporato che può produrre scintille elettriche durante il funzionamento. Spegnere immediatamente il prodotto se produce un rumore insolito durante il funzionamento o inizia a surriscaldarsi. Non lasciare il gonfiatore di pneumatici incustodito e assicurarsi che la pressione sia monitorata durante il gonfiaggio. Non immergere l'unità in acqua e non utilizzarla in un ambiente molto polveroso. Per evitare possibili danni, utilizzare solo i connettori forniti con questo prodotto. Utilizzare solo alle temperature indicate e conservare fuori dalla luce diretta del sole. Informazioni sull'immagazzinamento. Tutte le parti devono essere asciutte prima di essere immagazzinate. Se il prodotto viene tenuto sul veicolo, assicurarsi che sia tenuto in modo stabile per evitare vibrazioni eccessive durante il trasporto. Conservare fuori dalla luce diretta del sole, rispettare le temperature indicate e tenere fuori dalla portata dei bambini. Manutenzione e assistenza. Se l'unità si sporca, pulirla con un panno morbido inumidito con una soluzione delicata di acqua e detergente. Non utilizzare solventi o altri detergenti chimici. Non lasciare che l'acqua penetri nell'alloggiamento. Ispezionare periodicamente il tubo e i connettori. Interrompere l'uso se usurato o rotto. Si tratta di un'unità sigillata e non può essere riparata a casa. Per una copia scaricabile di queste istruzioni per l'uso o per qualsiasi problema, contattare l'help desk all'indirizzo automotive-service@osram.com. Rischi residui. Si raccomanda l'uso di protezioni per le orecchie durante l'utilizzo di questo articolo, a causa del possibile rumore eccessivo. Informazioni sulla batteria. Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici. La batteria deve essere raccolta, riciclata o smaltita nel rispetto dell'ambiente.

(E) El medidor de este inflador solo ofrece valores orientativos. Compruebe la presión con un medidor de confianza que ofrezca valores precisos. El compresor puede utilizarse sin que el motor esté en marcha, pero este consume la carga de la batería. 1) Inflador de neumáticos. 2) Asegúrese de desbobinar completamente el cable de alimentación antes del uso para evitar un sobrecalentamiento. Advertencia general de seguridad eléctrica. Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que una persona les haya supervisado o instruido en el uso del seguro del dispositivo y hayan entendido los riesgos que implica. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá dejarse en manos de niños sin que nadie los supervise. El producto debe alimentarse únicamente con tensión SELV (utilizando un adaptador de corriente adecuado). El producto contiene baterías que no se pueden sustituir. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, el producto deberá eliminarse de forma correcta. No exponga el producto ni la batería a temperaturas excesivas. Si una batería sufre una fuga, evite el contacto con el líquido derramado. En caso de contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica. El líquido derramado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras. No utilice el producto mientras se carga la batería. La fuente de iluminación del producto no se puede sustituir; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse el producto completo. Uso prohibido y mal uso previsible de un inflador de neumáticos. No utilice el producto en entornos inflamables o explosivos, ya que incorpora un motor de CC que podría generar chispas eléctricas durante su funcionamiento. Apague el producto inmediatamente si hace un ruido inusual durante su funcionamiento o empieza a sobrecalentarse. No deje el inflador de neumáticos sin vigilancia y asegúrese de controlar la presión durante el inflado. No sumerja la unidad en agua ni la utilice en un entorno con mucho polvo. Utilice únicamente los conectores suministrados con este producto para evitar posibles daños. Utilícelo solo a las temperaturas especificadas y no lo almacene bajo la luz directa del sol. Información de almacenamiento. Todas las piezas deben estar secas antes de almacenarse. Si el producto va a guardarse en el vehículo, asegúrese de fijarlo de manera estable para evitar cualquier vibración excesiva durante el transporte. No lo almacene bajo la luz directa del sol, respete las temperaturas indicadas y manténgalo fuera del alcance de los niños. Mantenimiento y servicio. Si la unidad se ensucia, límpiela con un paño suave humedecido con una solución suave de agua y detergente. No utilice disolventes ni otros limpiadores químicos. No permita que entre agua en la carcasa. Inspeccione periódicamente la manguera y los conectores. Deje de utilizar el producto si está desgastado o roto. Se trata de una unidad sellada y no puede repararse en casa. Para obtener una copia descargable de estas instrucciones de uso o resolver cualquier problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia en la siguiente dirección: automotive-service@osram.com. Riesgos residuales. Se recomienda el uso de protectores auditivos durante el uso de este artículo, debido al posible ruido excesivo. Información sobre la batería. No elimine la batería con la basura doméstica. La batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

(P) O manómetro deste compressor destina-se apenas a orientação. Verifique a pressão com um manómetro comprovadamente preciso. O compressor pode ser usado sem funcionar o motor, mas isso consumirá a energia da bateria. 1) Compressor de pneus. 2) Antes de utilizar, desenrole totalmente o cabo de alimentação para evitar superaquecimento. Aviso geral de segurança elétrica. Este produto pode ser utilizado a partir dos 8 anos de idade e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. O produto só pode ser alimentado em SELV (utilizando um adaptador de corrente adequado). O produto contém baterias que não podem ser substituídas. Quando a bateria estiver em fim de vida útil, o produto deve ser devidamente eliminado. Não exponha o produto ou a bateria a temperaturas excessivas. Se houver fuga de líquido de uma bateria, evite o contacto com o líquido. Em caso de contacto acidental, lave com água. Em caso de contacto do líquido com os olhos, procure assistência médica. O líquido derramado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras. Não utilize o produto durante o carregamento da bateria. A fonte de iluminação do produto não é substituível; quando a fonte de luz chegar ao fim da sua vida útil, o produto deve ser substituído por completo. Utilização proibida e utilização incorreta previsível de um inflador de pneus. Não utilize o produto num ambiente inflamável ou explosivo porque o produto tem um motor DC incorporado que pode produzir faíscas elétricas durante o funcionamento. Desligue imediatamente o produto se este emitir um ruído anormal durante o funcionamento ou se começar a sobreaquecer. Não deixe o inflador de pneus sem vigilância e certifique-se de que a pressão é monitorizada durante o enchimento. Não mergulhe a unidade em água nem a utilize num ambiente com muito pó. Utilize apenas os conectores fornecidos com este produto para evitar possíveis danos. Utilize apenas nas temperaturas especificadas e não armazene sob luz solar direta. Informações de armazenamento. Todas as peças devem estar secas antes de serem armazenadas. Se o produto for conservado no veículo, certifique-se de que é mantido estável para evitar qualquer vibração excessiva durante o transporte. Não armazene sob luz solar direta, respeite as temperaturas indicadas e mantenha fora do alcance das crianças. Manutenção e serviço. Se a unidade ficar suja, limpe-a com um pano macio humedecido com uma solução suave de água e detergente. Não utilize solventes ou outros produtos de limpeza químicos. Não deixe entrar água no interior da caixa. Inspecione periodicamente a mangueira e os conectores. Interrompa a utilização se essas partes estiverem gastas ou partidas. Esta é uma unidade selada e não pode ser reparada em casa. Para descarregar uma cópia destas instruções de utilização ou para qualquer problema, contacte o serviço de assistência em: automotive-service@osram.com. Riscos residuais. Devido ao possível ruído excessivo, recomenda-se a utilização de protetores auriculares durante a utilização deste produto. Informações sobre a bateria. Não deite a bateria no lixo doméstico. A bateria deve ser recolhida, reciclada ou eliminada de forma ecológica.

(GR) Ο μετρητής του συμπιεστή αέρα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα. Ελέγξτε την πίεση με ένα μανόμετρο που γνωρίζετε ότι είναι ακριβές. Ο συμπιεστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι σε λειτουργία ο κινητήρας, αλλά αυτό θα εξαντλήσει την ισχύ από την μπαταρία. 1) Συμπιεστής αέρα. 2) Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξετυλίξει το καλώδιο τροφοδοσίας πλήρως πριν τη χρήση ώστε να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Προειδοποίηση γενικής ηλεκτρικής ασφάλειας Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα άνω των 8 ετών κι από άτομα (καθώς και παιδιά) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που φέρει ευθύνη για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται μόνο με τάση SELV (χρησιμοποιώντας κατάλληλο προσαρμογέα ρεύματος). Το προϊόν περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Όταν η μπαταρία φτάσει στο

OSRAM

τέλος της διάρκειας ζωής της, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται κατάλληλα. Μην εκθέτετε το προϊόν ή την μπαταρία σε υπερβολική θερμοκρασία. Όταν διαρρέει υγρό από μια μπαταρία, αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Εάν έρθετε κατά λάθος σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από μια μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας. Η πηγή φωτισμού του προϊόντος δεν μπορεί να αντικατασταθεί, όταν η φωτεινή πηγή φτάσει στο τέλος της ζωής της, ολόκληρο το προϊόν πρέπει να αντικαθίσταται. Απαγορευμένη χρήση και προβλέψιμη κακή χρήση του φουσκωτή ελαστικών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον λόγω του ότι το προϊόν χρησιμοποιεί ενσωματωμένο κινητήρα συνεχούς ρεύματος, ο οποίος μπορεί να παράγει ηλεκτρικούς σπινθήρες κατά τη λειτουργία του. Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν εάν το προϊόν κάνει ασυνήθιστο θόρυβο κατά τη λειτουργία του ή αρχίζει να υπερθερμαίνεται. Μην αφήνετε τον φουσκωτή ελαστικών χωρίς επίβλεψη και βεβαιωθείτε ότι η πίεση παρακολουθείται κατά τη διάρκεια του φουσκώματος. Μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό και μην τη χρησιμοποιείτε σε έντονα σκονισμένο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε μόνο τους συνδέσμους που παρέχονται με αυτό το προϊόν για να αποφύγετε πιθανές ζημιές. Χρησιμοποιείτε μόνο στις θερμοκρασίες που καθορίζονται και μην αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως. Πληροφορίες αποθήκευσης. Όλα τα μέρη πρέπει να είναι στεγνά πριν αποθηκευτούν. Εάν το προϊόν διατηρείται στο όχημα, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν διατηρείται σταθερό, ώστε να αποφεύγονται τυχόν υπερβολικοί κραδασμοί κατά τη μεταφορά. Μην το αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως, τηρείτε τις θερμοκρασίες που αναφέρονται και φυλάσσετε μακριά από παιδιά. Συντήρηση και εξυπηρέτηση. Εάν η μονάδα λερωθεί, καθαρίστε την με ένα μαλακό βρεγμένο πανί με ένα ήπιο διάλυμα νερού και απορρυπαντικού. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα χημικά καθαριστικά. Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στο εσωτερικό του περιβλήματος. Επιθεωρείτε περιοδικά τον εύκαμπτο σωλήνα και τους συνδέσμους. Διακόψτε τη χρήση εάν έχει φθαρεί ή σπάσει. Πρόκειται για σφραγισμένη μονάδα και δεν μπορεί να επισκευαστεί στο σπίτι. Για να κατεβάσετε ένα αντίγραφο αυτών των οδηγιών χρήσης ή για οποιοδήποτε πρόβλημα, επικοινωνήστε με το γραφείο βοήθειας στην ακόλουθη διεύθυνση: automotive-service@osram.com. Υπολειμματικοί κίνδυνοι. Συνιστώνται προστατευτικά αυτιών κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, λόγω του πιθανού υπερβολικού θορύβου. Πληροφορίες απαγόρευσης. Μην απορρίπτετε την μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα. Η μπαταρία πρέπει να συλλέγεται, να ανακυκλώνεται ή να απορρίπτεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

(NL) De meter op deze compressor is slechts ter referentie. Controleer de spanning met een nauwkeurige meter. De compressor kan worden gebruikt zonder dat de motor draait, maar hierdoor wordt de stroom van de accu ontladen. 1) Compressor; 2) Wikkel de stroomkabel voor gebruik volledig af om oververhitting te voorkomen. Algemene waarschuwing voor elektrische veiligheid. Dit product kan worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) vanaf 8 jaar met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Het product mag alleen worden gevoed met SELV (met behulp van een geschikte voedingsadapter). Het product bevat batterijen die niet vervangbaar zijn. Wanneer de batterij leeg is, moet het product op de juiste wijze worden afgevoerd. Stel het product of de batterij niet bloot aan extreme temperaturen. Als er vloeistof uit een batterij lekt, vermijd dan contact met de vloeistof. Als er per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, roep dan medische hulp in. De vloeistof die uit een batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Gebruik het product niet tijdens het opladen van de batterij. De verlichtingsbron van het product is niet vervangbaar; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet het hele product worden vervangen. Verboden gebruik en voorzienbaar misbruik van een bandenpomp. Gebruik het product niet in een brandbare of explosieve omgeving, omdat het product een ingebouwde gelijkstroommotor bevat die tijdens het gebruik elektrische vonken kan produceren. Schakel het product onmiddellijk uit als het tijdens het gebruik een ongewoon geluid maakt of oververhit raakt. Laat het bandenspanningsapparaat niet onbeheerd achter en controleer de bandenspanning tijdens het oppompen. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet in een zeer stoffige omgeving. Gebruik alleen connectors die bij dit product zijn geleverd om mogelijke schade te voorkomen. Alleen gebruiken bij de aangegeven temperaturen en niet in direct zonlicht bewaren. Opslaginformatie. Alle onderdelen moeten droog zijn voordat ze worden opgeborgen. Als het product in het voertuig wordt bewaard, zorg er dan voor dat het product stabiel staat om overmatige trillingen tijdens het transport te voorkomen. Niet in direct zonlicht bewaren, houd de aangegeven temperaturen aan en buiten bereik van kinderen. Onderhoud en bediening. Als het apparaat vuil wordt, reinig het dan met een zachte vochtige doek met een milde oplossing van water en afwasmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemische reinigingsmiddelen. Zorg dat er geen water in de behuizing komt. Inspecteer de slang en connectors regelmatig. Stop het gebruik als het versleten of kapot is. Dit is een verzegeld apparaat dat niet thuis kan worden gerepareerd. Voor een downloadbare versie van deze gebruiksaanwijzing of bij problemen kunt u contact opnemen met de helpdesk op het volgende adres: automotive-service@osram.com. Restrisico's. Gehoorbescherming wordt aanbevolen tijdens het gebruik van dit product, vanwege mogelijk overmatig lawaai. Informatie over de batterijen. Gooi de batterij niet weg met het huishoudelijk afval. Batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden ingezameld, gerecycled of weggegooid.

(S) Mätaren på kompressorn är endast avsedd för vägledning. Kontrollera trycket med en korrekt fungerande mätare från en erkänd tillverkare. Kompressorn kan användas utan att motorn är igång, men detta gör att batteriet laddas ur. 1) Kompressor; 2) Se till att linda av strömkabeln helt före användning för att undvika överhettning. Allmän varning för elsäkerhet. Denna produkt kan användas från 8 år och uppåt och av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att användningen sker under tillsyn eller att dessa personer erhållit anvisningar gällande säker användning av apparaten och förstår därmed förknippade risker. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt. Produkten får endast strömförsörjas med SELV (med hjälp av en lämplig nätadapter). Produkten innehåller batterier som inte kan bytas ut. När batteriet är uttjänt ska produkten kasseras på rätt sätt. Utsätt inte produkten eller batteriet för alltför hög temperatur. Undvik kontakt med vätska som läcker ut från ett batteri. Spola med vatten vid oavsiktlig kontakt. Uppsök läkare om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Vätska som läcker ut från ett batteri kan orsaka irritation eller brännskador. Använd inte produkten under batteriladdning. Produktens ljuskälla är inte utbytbar. När ljuskällan når slutet av sin livslängd ska hela produkten bytas ut. Förbjuden användning och förutsebar felaktig användning av en däckpump. Använd inte produkten i en brandfarlig eller explosiv miljö eftersom produkten har en inbyggd likströmsmotor som kan ge upphov till elektriska gnistor när den är igång. Stäng omedelbart av produkten om den ger ifrån sig ovanliga ljud under drift eller börjar överhettas. Lämna inte däcktrycksaggregatet utan uppsikt och se till att trycket övervakas under uppblåsningen. Sänk inte ner enheten i vatten och använd den inte i en mycket dammig miljö. Använd endast kontaktdon som medföljer produkten för att undvika skador. Använd endast vid angivna temperaturer och förvara inte i direkt solljus. Information om lagring. Alla delar måste vara torra innan de förvaras. Om produkten förvaras på fordonet ska du se till att produkten förvaras på ett stabilt sätt för att undvika alltför kraftiga vibrationer under transporten. Förvara inte i direkt solljus, observera angivna temperaturer och förvara oåtkomligt för barn. Underhåll och rengöring. Om enheten blir smutsig kan du rengöra den med en mjuk, fuktad trasa med en mild lösning av vatten och rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel eller andra kemiska rengöringsmedel. Låt inte vatten tränga in i höljet. Inspektera regelbundet slang och kopplingar. Sluta använda om den är sliten eller trasig. Detta är en förseglad enhet och kan inte repareras hemma. Om du vill ha en nedladdningsbar kopia av dessa användaranvisningar eller om du har några frågor ska du kontakta helpdesk på följande adress: automotive-service@osram.com. Kvarstående risker. Vi rekommenderar att du använder hörselskydd när du använder denna produkt, på grund av eventuellt kraftigt buller. Batteriinformation. Släng inte batteriet i hushållsavfallet. Batteriet ska samlas in, återvinnas eller kasseras på ett miljövänligt sätt.

(FIN) Tämän täyttölaitteen mittari on ainoastaan ohjeellinen. Tarkista paine aina tarkaksi tiedetyllä mittarilla. Kompressoria voi käyttää moottori sammutettuna, mutta tämä kuluttaa akun virtaa. 1) Renkaantäyttölaite; 2) Varmista, että virtajohto on täysin auki keritty ylikuumenemisen välttämiseksi. Yleinen sähköturvallisuusvaroitus. Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8 vuotta täyttäneet henkilöt ja henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen kyky on rajallinen tai joilla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, jos heitä valvotaan tai neuvotaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki tuotteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ilman valvontaa. Tuotetta saa käyttää vain SELV-verkkovirralla (sopivalla verkkosovittimella). Tuotteessa on paristot, joita ei voi vaihtaa. Kun pariston käyttöikä on lopussa, tuote on hävitettävä asianmukaisesti. Älä altista tuotetta tai paristoa liian korkealle lämpötilalle. Jos paristosta vuotaa nestettä, vältä kosketusta nesteen kanssa. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin. Paristosta vuotanut neste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja. Älä käytä tuotetta pariston latauksen aikana. Tuotteen valonlähdettä ei voi vaihtaa; kun valonlähteen käyttöikä päättyy, koko tuote on vaihdettava. Renkaantäyttölaitteen kielletty käyttö ja ennakoitavissa oleva väärinkäyttö. Älä käytä tuotetta syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä, koska tuotteessa on sisäänrakennettu tasavirtamoottori, joka saattaa tuottaa sähkökipinöitä sen käydessä. Sammuta tuote välittömästi, jos tuote pitää epätavallista ääntä sen käydessä tai alkaa ylikuumentua. Älä jätä renkaantäyttölaitetta ilman valvontaa ja varmista, että painetta valvotaan täytön aikana. Älä upota laitetta veteen tai käytä sitä erittäin pölyisessä ympäristössä. Käytä vain tämän tuotteen mukana toimitettuja liittimiä mahdollisten vaurioiden välttämiseksi. Käytä vain määritellyissä lämpötiloissa äläkä säilytä suorassa auringonvalossa. Varastointitiedot. Kaikkien osien on oltava kuivia ennen varastointia. Jos tuotetta säilytetään ajoneuvossa, varmista, että tuotetta säilytetään vakaasti liiallisen tärinän välttämiseksi kuljetuksen aikana. Älä säilytä suorassa auringonvalossa, noudata ilmoitettuja lämpötiloja ja säilytä lasten ulottumattomissa. Ylläpito ja huolto. Jos laite likaantuu, puhdista se pehmeällä kostutetulla liinalla, johon on lisätty mietoa vesi- ja pesuaineliuosta. Älä käytä liuottimia tai muita kemiallisia puhdistusaineita. Estä veden pääsy kotelon sisään. Tarkasta letku ja liittimet säännöllisesti. Lopeta käyttö, jos

OSRAM

ne ovat kuluneita tai rikkoutuneita. Tämä on suljettu laite, eikä sitä voi korjata kotona. Halutessasi ladattavan kopion näistä käyttöohjeista tai jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä tukipalveluun osoitteeseen: automotive-service@osram.com. Jäännösriskit. Suosittelemme tämän tuotteen käytön aikana kuulosuojaimia mahdollisen liiallisen melun vuoksi. Akun tiedot. Älä hävitä akkua kotitalousjätteen mukana. Paristo on vietävä keräykseen, kierrätettävä tai hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

(NO) Måleren på denne inflatoren er kun for veiledning. Kontroller trykket med en kjent nøyaktig måler. Kompressoren kan brukes uten at motoren er i gang, men dette vil tømme batteriet. 1) Dekkinflator 2) Sørg for å vikle ut strømkabelen helt før bruk for å unngå overoppheting. Generell advarsel om elektrisk sikkerhet. Dette produktet kan brukes av personer som er åtte år eller eldre og personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn, eller har fått informasjon om hvordan apparatet trygt kan brukes og forstår farene dette medfører. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet. Barn skal ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold uten tilsyn. Produktet må kun forsynes med SELV (ved hjelp av egnet strømadapter). Produktet inneholder batterier som ikke kan byttes ut. Produktet skal avhendes på riktig måte ved slutten av levetiden. Produktet eller batteriet må ikke utsettes for for høy temperatur. Unngå kontakt med væsken når det lekker væske fra et batteri. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med produktet, må du skylle med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du i tillegg oppsøke medisinsk hjelp. Væske som lekker ut fra et batteri, kan forårsake irritasjon eller forbrenning. Produktet må ikke brukes mens batteriet lades. Produktets lyskilde kan ikke byttes ut; når lyskilden når endt levetid, skal hele produktet skiftes ut. Forbudt bruk og forutsigbar feilbruk av en dekkinflator. Produktet må ikke brukes i brannfarlige eller eksplosive omgivelser, ettersom produktet har en innebygd likestrømsmotor som kan produsere elektriske gnister når den er i gang. Produktet må umiddelbart slås av hvis det lager en uvanlig lyd mens det er i gang eller begynner å bli overopphetet. Ikke la dekkinflatoren være uten tilsyn, og sørg for at trykket overvåkes under oppblåsingen. Enheten må ikke senkes ned i vann eller brukes i svært støvete omgivelser. Bruk kun kontakter som følger med dette produktet for å unngå skader. Bruk kun ved angitte temperaturer, og ikke oppbevar i direkte sollys. Oppbevaringsforhold. Alle deler må være tørre før de oppbevares. Hvis produktet oppbevares på kjøretøyet, må du sikre at produktet står stabilt for å unngå for store vibrasjoner under transport. Ikke oppbevar i direkte sollys, overhold de angitte temperaturene og oppbevar utilgjengelig for barn. Vedlikehold og service. Hvis enheten blir skitten, rengjør den med en myk, fuktet klut med en mild oppløsning av vann og vaskemiddel. Ikke bruk løsemidler eller andre kjemiske rengjøringsmidler. Vann må ikke komme inn i huset. Inspiser slangen og kontaktene med jevne mellomrom. Avslutt bruk hvis den er slitt eller ødelagt. Dette er en forseglet enhet som ikke kan repareres hjemme. Hvis du ønsker en nedlastbar kopi av denne brukerveiledningen eller har problemer, kan du kontakte hjelpeavdelingen på følgende adresse: automotive-service@osram.com. Restrisikoer. Det er anbefalt å bruke hørselvern når du bruker dette produktet, på grunn av mulig for mye støy. Batteriinformasjon. Batteriet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Batteriet skal samles inn, resirkuleres eller avhendes på en miljøvennlig måte.

(DK) Måleren på denne pumpe er kun til vejledning. Kontrollér trykket med en kendt nøjagtig måler. Kompressoren kan bruges, uden at motoren kører, men dette aflader batteriet. 1) Dækpumpe; 2) Sørg for at vikle strømkablet helt ud før brug, så du undgår overophedning. Generel sikkerhedsadvarsel angående elektrisk sikkerhed. Dette produkt kan bruges fra 8 år og opefter og af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Produktet må kun sluttes til et sikkerhedskredsløb med særlig lav spænding (ved hjælp af en passende strømadapter). Produktet indeholder batterier, der ikke kan udskiftes. Når batteriet er udtjent, skal produktet bortskaffes korrekt. Udsæt ikke produktet eller batteriet for høje temperaturer. Når der lækker væske fra et batteri, skal man undgå kontakt med væsken. Hvis der ved et uheld opstår kontakt, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væske, der løber ud af et batteri, kan forårsage irritation eller forbrændinger. Brug ikke produktet under opladning af batteriet. Produktets lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskilden er udtjent, skal hele produktet udskiftes. Forbudt brug af en dækpumpe og fejlanvendelse af en dækpumpe, som med rimelighed kan forudses. Brug ikke produktet i et brandfarligt eller eksplosivt miljø, da produktet har en indbygget jævnstrømsmotor, som kan producere elektriske gnister, når den kører. Sluk straks for produktet, hvis det laver en usædvanlig lyd, mens det kører, eller begynder at blive overophedet. Efterlad ikke dækpumpen uden opsyn, og sørg for at holde øje med trykket under oppumpningen. Nedsænk ikke enheden i vand, og brug den ikke i meget støvede omgivelser. For at undgå skader må kun de stik, der følger med dette produkt, anvendes. Må kun anvendes ved de angivne temperaturer og må ikke opbevares i direkte sollys. Oplysninger om opbevaring. Alle dele skal være tørre, før de stilles til opbevaring. Hvis produktet opbevares på køretøjet, skal du sørge for, at produktet står stabilt, for at undgå for store vibrationer under transporten. Produktet må ikke opbevares i direkte sollys. Anvend kun produktet ved de angivne temperaturer, og opbevar det utilgængeligt for børn. Vedligeholdelse og servicering. Hvis enheden bliver snavset, skal du rengøre den med en blød, fugtig klud med en mild opløsning af vand og rengøringsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler eller andre kemiske rengøringsmidler. Der må ikke komme vand ind i huset. Efterse jævnligt slanger og tilslutninger. Stop brugen, hvis enheden er slidt eller ødelagt. Dette er en forseglet enhed, som ikke kan repareres i hjemmet. Hvis du vil have en kopi af denne brugervejledning, der kan downloades, eller hvis du har problemer, bedes du kontakte helpdesk på følgende adresse: automotive-service@osram.com. Restrisici. Det anbefales at bruge høreværn ved brug af dette produkt, da det kan støje meget. Batterioplysninger. Batteriet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Batteriet skal indsamles, genbruges eller bortskaffes på en miljøvenlig måde.

(CZ) Měřič na hustilce je pouze orientační. Tlak kontrolujte pomocí známého přesného manometru. Kompresor lze použít bez běžícího motoru, ale vybíjí se tak baterie. 1) Hustilka na pneumatiky. 2) Před použitím dbejte na to, aby byl napájecí kabel zcela odvinut, aby nedošlo k jeho přehřátí. Obecné elektrické bezpečnostní upozornění. Tento výrobek smějí používat osoby ve věku 8 let a více a osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným nebezpečím. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát. Čištění ani uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Výrobek se musí napájet jen napětím SELV (pomocí vhodného napájecího adaptéru). Výrobek obsahuje baterie, které nejsou vyměnitelné. Po skončení životnosti baterie se musí výrobek řádně zlikvidovat. Nevystavujte výrobek ani baterii nadměrné teplotě. Pokud z baterie vytéká kapalina, vyhněte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte místo kontaktu vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte i lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. Během nabíjení baterie výrobek nepoužívejte. Světelný zdroj výrobku nelze vyměnit – po skončení životnosti světelného zdroje se musí vyměnit celý výrobek. Zakázané použití a předvídatelné nesprávné použití hustilky pneumatik. Nepoužívejte výrobek v hořlavém či výbušném prostředí, protože výrobek je vybaven stejnosměrným motorem, který může za chodu vytvářet elektrické jiskry. Pokud výrobek během chodu vydává neobvyklý hluk nebo se začne přehřívat, okamžitě ho vypněte. Nenechávejte hustilku pneumatik bez dozoru a zajistěte, aby se během huštění kontroloval tlak. Přístroj neponořujte do vody a nepoužívejte ho v silně prašném prostředí. Používejte výhradně konektory dodané s tímto výrobkem, aby se předešlo možnému poškození. Používejte jen při uvedených teplotách a neskladujte na přímém slunci. Informace o skladování. Všechny díly musí být před uskladněním suché. Pokud se výrobek ukládá do vozidla, je třeba ho uložit stabilně, aby se zabránilo nadměrným otřesům během přepravy. Neskladujte na přímém slunci, dodržujte uvedené teploty a uchovávejte mimo dosah dětí. Údržba a servis. Pokud se přístroj znečistí, vyčistěte ho měkkým hadříkem navlhčeným jemným roztokem vody a čisticího prostředku.Nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemické čisticí prostředky.Nedovolte, aby se do těla výrobku dostala voda. Pravidelně kontrolujte hadice a konektory. V případě opotřebení nebo poškození výrobek přestaňte používat. Jedná se o zapečetěnou jednotku, kterou není možné opravovat doma. Pro stažení kopie těchto uživatelských pokynů nebo v případě jakýchkoli problémů se obraťte na help desk na následující adrese: automotive-service@osram.com. Zbytková rizika. Při používání této položky se kvůli možnému nadměrnému hluku doporučuje používat chrániče sluchu. Informace o baterii. Baterii nevyhazujte spolu s komunálním odpadem. Baterie by měla být sbírána, recyklována nebo likvidována způsobem šetrným k životnímu prostředí.

(RUS) манометр на компрессоре используйте только для оценки. Проверяйте давление с помощью известного точного манометра. Компрессор можно использовать, когда двигатель не работает, но при этом будет разряжаться аккумулятор 1) Шинный компрессор 2) Полностью размотайте кабель питания перед использованием, чтобы избежать перегрева. Предупреждение: общие нормы безопасности использования электрооборудования. Изделием могут пользоваться лица (включая детей) в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети должны находиться под присмотром, чтобы исключить игру с изделием. Очистка и техническое обслуживание изделия не должны выполняться детьми без присмотра. Изделие должно получать питание только от источника SELV (с использованием подходящего адаптера питания). Изделие содержит незаменяемые аккумуляторы. По окончании срока службы аккумулятора изделие подлежит утилизации надлежащим образом. Не подвергайте изделие или аккумулятор воздействию чрезмерно высокой температуры. Если из аккумулятора вытекает жидкость, избегайте контакта с этой жидкостью. В случае случайного контакта промойте место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги. Не используйте изделие во время зарядки аккумулятора. Источник света изделия не подлежит замене; по окончании срока службы источника света все изделие подлежит замене. Запрещенное использование и предсказуемое неправильное применение автомобильного насоса для

OSRAM

накачивания шин. Не используйте изделие во взрывоопасной или легко воспламеняющейся среде, так как в нем используется встроенный двигатель постоянного тока, который может производить электрические искры во время работы. Немедленно выключите изделие, если оно издает необычный шум во время работы или начинает перегреваться. Не оставляйте насос без присмотра и обязательно следите за давлением во время накачивания. Не погружайте устройство в воду и не используйте в сильно запыленной среде. Используйте только соединители, поставляемые с этим изделием, чтобы избежать возможных повреждений. Используйте только при указанных температурах и не храните под прямыми солнечными лучами. Информация о хранении. Перед хранением все части должны быть сухими. Если изделие хранится в автомобиле, убедитесь, что оно размещено устойчиво, чтобы избежать чрезмерной вибрации во время транспортировки. Не храните под прямыми солнечными лучами, соблюдайте указанные температурные условия и держите вне досягаемости детей. Уход и обслуживание. Если устройство загрязнено, протрите его мягкой влажной тканью, смоченной в слабом растворе воды и моющего средства. Не используйте растворители или другие химические чистящие средства. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса. Периодически проверяйте состояние шланга и соединителей. Прекратите использование, если они изношены или повреждены. Это герметичное устройство, не подлежащее ремонту в домашних условиях. Чтобы загрузить копию этих инструкций пользователя или при возникновении проблем, свяжитесь со службой поддержки по следующему адресу: automotive-service@osram.com. Остаточные риски. Рекомендуется использовать защиту органов слуха при работе с устройством из-за возможного высокого уровня шума. Информация об аккумуляторе. Не выбрасывайте аккумулятор в бытовые отходы. Аккумулятор должен быть извлечен, переработан или утилизирован экологически безопасным способом.

KZ Бұл компрессордағы датчик тек көмекші құрал қызметін атқарады. Белгілі дәл өлшейтін датчик. Компрессорды модульді іске қоспай пайдалануға болады, бірақ бұл батарея қуатының төмендеуіне әкеледі. 1) Шинаға жел беру сорғысы. 2) Қызып кетудің алдын алу үшін пайдаланар алдында қуат кабелін толығымен тарқатыңыз. Электр қауіпсіздігі туралы жалпы ескерту. Бұл өнімді 8 жастан асқан және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (оның ішінде балалардың) пайдалануына (егер олар қадағалауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау беріліп, онымен байланысты қауіптерді түсінген болса) болады. Балалардың өніммен ойнамауын қадағалап отыру керек. Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын пайдаланушының қадағалауынсыз орындамауы керек. Өнім тек SELV арқылы (тиісті қуат адаптерін пайдаланып) жеткізілуі керек. Өнімде ауыстырылмайтын батареялар бар. Батареяның қызмет ету мерзімі аяқталғанда, өнімді тиісті түрде қоқысқа тастау керек. Өнімді немесе батареяны шамадан тыс температурада қалдырмаңыз. Батареядан суйықтық ағып жатқанда, суйықтықтың денеңізге тиіп кетпеуін қадағалаңыз. Байқаусызда тиіп кеткен болса, сумен шайыңыз. Егер суйықтық кезіңізге тисе, қосымша медициналық көмекке жүгініңіз. Батареядан ағып кеткен суйықтық тітіркенуді немесе күйікті тудыруы мүмкін. Батареяны зарядтау кезінде өнімді пайдаланбаңыз. Өнімнің жарық көзін ауыстыру мүмкін емес; жарық көзі қызмет ету мерзімінің соңына жеткенде, бүкіл өнім ауыстырылуы керек. Шина үрлегішін пайдалануға және болжамды түрде тері пайдалануға тыйым салынады. Өнім іске қосулы кезде электр ұшқындарын тудыруы мүмкін кіріктірілген ТТ қозғалтқышын пайдаланатындықтан, өнімді жанғыш немесе жарылу қаупі бар ортада пайдаланбаңыз. Өнім іске қосулы кезде әдеттегіден тыс шуыл шықса немесе қызып кете бастаса, өнімді дереу өшіріңіз. Шина үрлегішін қарусыз қалдырмаңыз және үрлеу кезінде қысымның бақыланатынына көз жеткізіңіз. Құрылғыны суға батырмаңыз немесе оны өте шанды ортада пайдаланбаңыз. Ықтимал зақымдалуды болдырмау үшін тек осы өніммен бірге жеткізілген коннекторларды пайдаланыңыз. Тек көрсетілген температурада пайдаланыңыз және тікелей күн сәулесінің астында сақтамаңыз. Сақтау туралы ақпарат. Сақтау алдында барлық бөлшек құрғақ болуы керек. Егер өнім көлікте сақталса, тасымалдау кезінде шамадан тыс дірілді болдырмау үшін оның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Тікелей күн сәулесінің астында сақтамаңыз, көрсетілген температураны сақтаңыз және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Техникалық қызмет көрсету және қызмет көрсету. Құрылғы ластанса, оны су мен жуғыш заттың жұмсақ ерітіндісімен сулаған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Еріткіштерді немесе басқа химиялық тазартқыштарды пайдаланбаңыз. Судың корпусқа кіруіне жол бермеңіз. Шланг пен коннекторларды мерзімді түрде тексеріңіз. Тозған немесе сынған болса, пайдалануды тоқтатыңыз. Бұл — үйде жөндеуге келмейтін ауа кірмейтін бөлшек. Осы пайдалануды нұсқауларының жүктеп алынатын көшірмесін алу үшін немесе кез келген мәселелер жөнінде келесі мекенжай бойынша техникалық қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз: automotive-service@osram.com. Қалдық қауіптер. Шамадан тыс шу болуы мүмкін болғандықтан, бұл элементті пайдаланған кезде шудан қорғайтын құлаққап таққан жөн. Батарея туралы ақпарат. Батареяны тұрмыстық қалдықтарға тастамаңыз. Батареяны экологиялық қауіпсіз түрде жинау, қайта өңдеу немесе қоқысқа тастау керек.

HU Az autópumpán található műszer kizárólag útmutatásra szolgál. Ellenőrizze a nyomást egy ismert, pontos nyomásmérő segítségével. A kompresszor akkor is használható, ha a motor nem jár, ekkor azonban az energiaellátása az akkumulátorról történik. 1) Gumiabroncspumpa. 2) A túlmelegedés elkerülése érdekében mindenképpen teljesen tekerje le a tápkábelt a használat előtt. Általános elektromos biztonsági figyelmeztetés. A terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező felhasználók is használhatják, amennyiben megfelelő felügyelet alatt állnak, eligazították kapnak a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az ezzel járó kockázatokat. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a termékkel. Felügyelet nélkül a gyermekek nem végezhetik el a berendezés tisztítását vagy karbantartását. A terméket csak SELV feszültséggel szabad ellátni (megfelelő hálózati adapterrel). A termék nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz. Az akkumulátor élettartamának végén a terméket megfelelően kell ártalmatlanítani. A terméket vagy az akkumulátort ne tegye ki túlzott hőmérsékletnek. Ha folyadék szivárog az akkumulátorból, kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésre kerül sor, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat. Ne használja a terméket az akkumulátor töltése közben. A termék fényforrása nem cserélhető; amikor a fényforrás élettartama lejár, az egész terméket ki kell cserélni. A kompresszor tiltott és előreláthatólag helytelen használata. Ne használja a terméket gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, mivel a termék beépített egyenáramú motorral működik, amely működés közben elektromos szikrákat termelhet. Azonnal kapcsolja ki a terméket, ha a termék működés közben szokatlan zajt ad ki, vagy túlmelegszik. Ne hagyja felügyelet nélkül a kompresszort, és folyamatosan ellenőrizze a nyomást felfújás során. Ne merítse vízbe a készüléket, és ne használja erősen poros környezetben. A lehetséges károsodás elkerülése érdekében csak a termékkel szállított csatlakozókat használja. Csak a megadott hőmérsékleten használja, és ne tárolja közvetlen napfényben. Tárolási információk. Tárolás előtt minden alkatrésznek száraznak kell lennie. Ha a terméket a járművön tartja, a szállítás közbeni túlzott rezgés elkerülése érdekében gondoskodjon a stabil elhelyezéséről. Ne tárolja közvetlen napfényben, tartsa be a megadott hőmérsékletet, és tárolja gyermekek elől elzárva. Karbantartás és szerviz. Ha a készülék szennyeződött, tisztítsa meg egy puha, enyhén nedves, víz- és tisztítószeroldattal átitatott ruhával. Ne használjon oldószereket vagy más kémiai tisztítószereket. Ne engedje, hogy víz kerüljön a ház belsejébe. Rendszeresen ellenőrizze a tömlőt és a csatlakozókat. Ha elhasználódott vagy eltört, ne használja tovább. Ez egy zárt egység, amely otthon nem javítható. A használati útmutató letölthető példányáért vagy bármilyen problémával kapcsolatban kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz az alábbi címen: automotive-service@osram.com. Maradványkockázatok. A túlzott zaj miatt a termék használata során hallásvédő használata javasolt. Akkumulátorral kapcsolatos információ. Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba. Az akkumulátort környezetbarát módon kell összegyűjteni, újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani.

PL Wskaźnik tego kompresora służy wyłącznie do celów orientacyjnych. Sprawdzić ciśnienie za pomocą dokładnego manometru. Kompresora można używać przy wyłączonym silniku samochodu, ale spowoduje to obciążenie akumulatora. 1) Kompresor do pompowania opon. 2) Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający, aby uniknąć przegrzania. Ogólne ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego. Ten produkt może być obsługiwany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Niedozwolone jest czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie zabiegów konserwacyjnych przez dzieci bez nadzoru. Produkt musi być zasilany wyłącznie napięciem SELV (przy użyciu odpowiedniego zasilacza). Produkt zawiera niewymienny akumulator. Po zakończeniu okresu trwałości użytkowej akumulatora produkt należy odpowiednio zutylizować. Nie należy narażać produktu ani akumulatora na działanie zbyt wysokiej temperatury. W przypadku wycieku płynu z akumulatora należy unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy ponadto zwrócić się o pomoc medyczną. Wyciek płynu z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Nie należy korzystać z produktu podczas ładowania akumulatora. Wbudowane źródło światła nie jest wymienne; po zakończeniu jego okresu trwałości użytkowej należy wymienić cały produkt. Zabronione użycie i możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie kompresora do pompowania opon. Nie należy używać produktu w środowisku łatwopalnym bądź zagrożonym wybuchem, ponieważ wbudowany silnik prądu stałego może wytwarzać iskry elektryczne podczas pracy. Należy natychmiast wyłączyć produkt, jeżeli podczas pracy wydaje on nietypowe dźwięki lub zaczyna się przegrzewać. Nie należy pozostawiać kompresora do pompowania opon bez nadzoru, a podczas pompowania należy sprawdzać, czy jest monitorowane ciśnienie. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani używać go w środowisku o dużym zapyleniu. Aby uniknąć potencjalnych uszkodzeń, należy używać wyłącznie złączy dostarczonych wraz z produktem. Należy używać urządzenia wyłącznie w określonym zakresie temperatur i nie przechowywać go w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Informacje dotyczące przechowywania. Wszystkie części przeznaczone do przechowywania muszą być suche. Produkt przeznaczony do przechowywania w pojeździe musi być umieszczony w stabilny sposób, aby uniknąć nadmiernych wibracji podczas transportu. Nie przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni sło-

necznych, należy przestrzegać podanych zakresów temperatury i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Konserwacja i serwisowanie. Jeżeli urządzenie ulegnie zabrudzeniu, należy je wyczyścić miękką ścierecz̨ką zwilżoną łagodnym roztworem wody i detergentu. Nie należy używać rozpuszczalników ani innych chemicznych środków czyszczących. Nie dopuszczać do przedostania się wody do wnętrza obudowy. Okresowo sprawdzać przewód giętki i złącza. Nie używać w przypadku zużycia lub uszkodzenia. Urządzenie jest zaplombowane i nie można naprawiać go w domu. W celu pobrania kopii niniejszej instrukcji użytkownika lub w razie jakichkolwiek problemów należy skontaktować się z działem pomocy pod adresem: automotive-service@osram.com. Ryzyko szczątkowe. Ze względu na możliwy nadmierny hałas zaleca się stosowanie ochronników słuchu podczas obsługi produktu. Informacje dotyczące akumulatora. Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami komunalnymi. Akumulator należy usunąć z urządzenia i poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

(SK) Tlakomer tejto hustilky slúži len na informatívne účely. Tlak kontrolujte pomocou známeho a presného tlakomera. Kompresor možno používať bez bežiaceho motora, bude však dochádzať k vybíjaniu energie z batérie. 1) Hustilka pneumatík. 2) Pred použitím sa uistite, že je napájací kábel úplne odvinutý, aby nedošlo k prehriatiu. Všeobecné upozornenie o elektrickej bezpečnosti. Tento výrobok môžu používať osoby staršie ako 8 rokov a osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s výrobkom nehrajú. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok sa musí napájať iba malým napätím SELV (pomocou vhodného napájacieho adaptéra). Výrobok obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. Po skončení životnosti batérie sa výrobok musí riadne zlikvidovať. Nevystavujte výrobok ani batériu nadmernej teplote. Ak z batérie vyteká kvapalina, zabráňte kontaktu s ňou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. Nepoužívajte výrobok počas nabíjania batérie. Zdroj osvetlenia výrobku nie je možné vymeniť; po skončení životnosti svetelného zdroja sa musí vymeniť celý výrobok. Zakázané používanie a možné nesprávne používanie hustilky. Výrobok nepoužívajte v horľavom alebo výbušnom prostredí, pretože výrobok používa zabudovaný DC motor, ktorý môže pri chode vytvárať elektrické iskry. Ak výrobok počas prevádzky vydáva nezvyčajný hluk alebo sa začne prehrievať, okamžite ho vypnite. Nenechávajte hustilku bez dozoru a dbajte na to, aby ste počas hustenia kontrolovali tlak. Zariadenie neponárajte do vody a nepoužívajte ho v silne prašnom prostredí. Na zabránenie prípadnému poškodeniu používajte iba konektory dodané s týmto výrobkom. Používajte len pri uvedených teplotách a neskladujte na priamom slnečnom svetle. Informácie o skladovaní. Všetky diely musia byť pred uskladnením suché. Ak sa výrobok prenáša vo vozidle, uistite sa, že je výrobok počas prepravy stabilne uložený, aby nedochádzalo k nadmerným vibráciám. Neskladujte na priamom slnečnom svetle, dodržiavajte uvedené teploty a uchovávajte mimo dosahu detí. Údržba a servis. Ak sa zariadenie znečistí, vyčistite ho mäkkou navlhčenou handričkou s jemným roztokom vody a čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemické čistiace prostriedky. Nedovoľte, aby sa pod kryt dostala voda. Hadičku a konektory pravidelne kontrolujte. Ak sú opotrebované alebo poškodené, prestaňte výrobok používať. Ide o uzavreté zariadenie, ktoré nie je možné opraviť doma. Ak si chcete stiahnuť kópiu tohto návodu na použitie alebo máte akékoľvek problémy, kontaktujte oddelenie podpory na tejto adrese: automotive-service@osram.com. Zvyškové riziká. Pri používaní tohto výrobku sa odporúčajú chrániče sluchu kvôli možnému nadmernému hluku. Informácie týkajúce sa batérie. Batériu nevyhadzujte do domového odpadu. Batérie by sa mali zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

(NO) Manometer na tej napravi za napihovanje je namenjen zgolj kot pomoč. Tlak preverite z manometrom, za katerega veste, da je natančen. Kompresor se lahko uporablja, tudi ko je motor izklopljen, vendar se pri tem prazni baterija naprave. 1) Naprava za napihovanje pnevmatik; 2) Pred uporabo morate obvezno popolnoma odviti kabel, da preprečite pregrevanje. Splošno opozorilo o električni varnosti. Ta izdelek lahko uporabljajo osebe od 8. leta starosti dalje in osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njo. Otroke je treba nadzorovati in paziti, da se z napravo ne bodo igrali. Otroci lahko napravo čistijo in vzdržujejo samo pod nadzorom. Izdelek se sme napajati samo prek sistema SELV (z ustreznim napajalnikom). Izdelek vsebuje baterije, ki niso primerne za zamenjavo. Ko se življenjska doba baterije izteče, je treba izdelek ustrezno odstraniti. Izdelka ali baterije ne izpostavljajte previsoki temperaturi. Če iz baterije izteka tekočina, pazite, da ne pridete v stik z njo. Če slučajno pride do stika, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline. Izdelka ne uporabljajte med polnjenjem baterije. Svetlobnega vira izdelka ni mogoče zamenjati; ko se življenjska doba svetlobnega vira izteče, je treba zamenjati celoten izdelek. Prepovedana uporaba in predvidljiva napačna uporaba naprave za polnjenje pnevmatik. Izdelka ne uporabljajte v vnetljivem ali eksplozivnem okolju, saj ima vgrajen motor na enosmerni tok, ki lahko med delovanjem ustvarja električne iskre. Če izdelek med delovanjem nenavadno šumi ali se začne pregrevati, ga nemudoma izklopite. Naprave za polnjenje pnevmatik ne puščajte brez nadzora in med polnjenjem nadzorujte tlak. Enote ne potapljajte v vodo in je ne uporabljajte v zelo prašnem okolju. Da bi se izognili morebitnim poškodbam, uporabljajte samo priključke, priložene izdelku. Uporabljajte samo pri navedenih temperaturah in ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi. Informacije o shranjevanju. Preden dele shranite, morate poskrbeti, da so suhi. Če je izdelek nameščen na vozilu, se prepričajte, da je stabilen, da med prevozom preprečite prevelike tresljaje. Izdelka ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi, upoštevajte navedene temperature in ga hranite zunaj dosega otrok. Vzdrževanje in servisiranje. Če se enota umaže, jo očistite z mehko krpo, navlaženo z blago raztopino vode in detergenta. Ne uporabljajte topil ali drugih kemičnih čistil. Pazite, da v ohišje ne prodre vode. Redno pregledujte cev in priključke. Če so obrabljeni ali poškodovani, izdelek prenehajte uporabljati. To je zaprta enota, ki je ni mogoče popraviti doma. Če želite prenesti izvod teh navodil za uporabo ali imate kakršne koli težave, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom na tem naslovu: automotive-service@osram.com. Druga tveganja. Pri uporabi tega izdelka je zaradi morebitnega preseženega hrupa priporočljivo uporabljati ušesne čepe. Informacije o bateriji. Baterije ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Baterijo je treba odnesti na zbirno mesto, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način.

(TR) Bu Şişiricinin üzerindeki gösterge sadece bilgi amaçlıdır. Basıncı, doğruluğundan emin olduğunuz bir cihaz ile ölçün. Kompresör motor çalışmadan kullanılabilir ama aküden güç harcar. 1) Lastik şişirici. 2) Aşırı ısınmayı önlemek amacıyla kullanımdan önce güç kablosunu tamamen açtığınızdan emin olun. Genel elektrik güvenliği uyarısı. Bu ürün, güvenli kullanımla ilgili denetim ve talimat sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması koşuluyla 8 yaş ve üzeri ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılabilir. Çocukların ürünle oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir. Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından, bir yetişkin gözetimi olmadan yapılmamalıdır. Ürün yalnızca SELV (güvenli ekstra düşük voltaj) sağlayan uygun bir güç adaptörü ile beslenmelidir. Üründeki piller değiştirilemez. Pilin kullanım ömrü sona erdiğinde ürün uygun şekilde bertaraf edilmelidir. Ürünü veya pili aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Bir sızıntı durumunda pilden akan sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse o bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse tıbbi yardım alın. Pilden sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir. Pil şarj olurken ürünü kullanmayın. Ürünün ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı kullanım ömrünün sonuna ulaştığında ürün tamamen değiştirilmelidir. Lastik Pompasının yasaklanmış kullanımları ve öngörülebilir yanlış kullanımları. Dahili DC motoru çalışırken elektrik kıvılcımları üretebileceğinden ürünü yanıcı veya patlayıcı bir ortamda kullanmayın. Çalışırken olağan dışı bir ses çıkarırsa veya aşırı ısınmaya başlarsa ürünü hemen kapatın. Lastik pompasını gözetimsiz bırakmayın ve şişirme sırasında basıncın izlendiğinden emin olun. Üniteyi suya daldırmayın veya çok tozlu ortamlarda kullanmayın. Olası hasarları önlemek için yalnızca ürünle birlikte verilen konnektörleri kullanın. Ürünü yalnızca belirtilen sıcaklıklarda kullanın ve doğrudan güneş ışığı altında saklamayın. Saklama Bilgileri. Ürün saklanmadan önce tüm parçaları kuru olmalıdır. Ürün araç üzerinde tutuluyorsa, taşıma esnasında aşırı titreşimden kaçınmak için lütfen ürünün sabit bir şekilde durduğundan emin olun. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın, belirtilen sıcaklıklara uyun ve çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Bakım ve Servis. Ünite kirlenirse hafif bir su ve deterjan çözeltisi kullanarak yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin. Çözücü veya diğer kimyasal temizleyicileri kullanmayın. Muhafazanın içine su girmesine izin vermeyin. Hortum ve konnektörleri belirli aralıklarla kontrol edin. Aşınma veya kırılma durumlarında kullanmayı bırakın. Bu ünite mühürlüdür ve evde tamir edilemez. Bu kullanıcı talimatlarının kopyasını indirmek veya sorun bildirmek için lütfen automotive-service@osram.com adresinden yardım masasına başvurun. Artık riskler. Aşırı gürültü oluşabileceğinden cihaz kullanılırken kulak koruması takılması önerilir. Pil bilgileri. Pili evsel atıklarla birlikte atmayın. Piller çevre dostu bir şekilde toplanmalı, geri dönüştürülmeli veya atılmalıdır.

(HR) Mjerač na ovoj pumpi daje približne vrijednosti. Tlak provjerite preciznim mjeračem. Kompresor se može koristiti i kada motor nije pokrenut, no to će dovesti do pražnjenja akumulatora. 1) Kompresor za gume. 2) Da biste izbjegli pregrijavanje, obavezno prije upotrebe potpuno odmotajte kabel za napajanje. Upozorenje vezano uz opću sigurnost pri radu s električnim uređajima. Proizvod mogu upotrebljavati osobe dobi od 8 godina i starije, kao i osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti odnosno bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute za upotrebu uređaja na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora. Proizvod se smije napajati samo SELV naponom (putem odgovarajućeg prilagodnika napajanja). Proizvod sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Kada se baterija istroši, proizvod se mora propisno odložiti u otpad. Ne izlažite proizvod ili bateriju previsokoj temperaturi. Izbjegavajte dodir s tekućinom iz baterije u slučaju da baterija curi. Ako dođe do nehotičnog dodira, isperite tekućinu vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite i medicinsku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline. Ne upotrebljavajte proizvod tijekom punjenja baterija. Izvor svjetla u proizvodu ne može se zamijeniti; kada se izvor svjetla istroši, treba zamijeniti cijeli proizvod. Zabranjeni oblici upotrebe i predvidiva nepravilna upotreba pumpe za gume. Proizvod nemojte upotrebljavati u zapaljivom ili eksplozivnom okolišu jer sadrži ugrađeni istosmjerni motor koji može iskriti tijekom rada. Smjesta isključite proizvod ako tijekom

OSRAM

rada proizvodi neuobičajene zvukove ili se počne pregrijavati. Ne ostavljajte pumpu za gume bez nadzora i obavezno pazite na tlak tijekom pumpanja. Jedinicu ne potapajte u vodu i ne upotrebljavajte u okolišu s velikom količinom prašine. Da biste izbjegli mogućnost oštećenja, upotrebljavajte samo priključke koji se isporučuju uz ovaj proizvod. Upotrebljavajte samo pri specificiranim temperaturama i ne čuvajte na izravnom sunčevu svjetlu. Informacije o skladištenju. Prije skladištenja svi dijelovi moraju biti suhi. Ako se proizvod čuva u vozilu, pazite da bude u stabilnom položaju kako bi se izbjegle pretjerane vibracije tijekom transporta. Nemojte skladištiti na izravnom sunčevu svjetlu. Pridržavajte se navedenih temperatura i držite izvan dohvata djece. Održavanje i čuvanje. Ako se jedinica isprlja, očistite je mekom krpom navlaženom blagom otopinom vode i deterdženta. Nemojte upotrebljavati otapala ili druga kemijska sredstva za čišćenje. Pazite da voda ne dopre u unutrašnjost kućišta. Periodički provjeravajte crijevo i priključke. Prestanite upotrebljavati ako se pohaba ili ošteti. Ovo je zabrtvljena jedinica koja se ne može popravljati u domaćinstvu. Da biste preuzeli kopiju ovih uputa ili prijavili probleme, obratite se službi za pomoć na adresi automotive-service@osram.com. Ostali rizici. Tijekom upotrebe ovog proizvoda preporučuju se štitnici za uši zbog moguće jake buke. Informacije o bateriji. Bateriju nemojte odlagati u kućanski otpad. Baterije treba prikupljati, reciklirati i odlagati u otpad na ekološki prihvatljiv način.

(NO) Manometrul de pe acest dispozitiv de umflare are doar rol orientativ. Verificați presiunea cu un manometru a cărui precizie este cunoscută. Compresorul poate fi folosit fără ca motorul să funcționeze dar acest lucru va scurge puterea din baterie. 1) Dispozitiv de umflare a anvelopelor; 2) Pentru a evita supraîncălzirea, asigurați-vă că desfășurați în întregime cablul de alimentare. Avertisment general privind siguranța electrică. Acest produs poate fi utilizat de persoane cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie făcute de copii fără supraveghere. Produsul trebuie să fie alimentat numai la tensiune foarte joasă de siguranță (SELV) (utilizând un adaptor de alimentare adecvat). Produsul conține baterii care nu pot fi înlocuite. Când bateria ajunge la sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie eliminat în mod corespunzător. Nu expuneți produsul sau bateria la temperaturi excesive. Dacă se scurge lichid din baterie, evitați contactul cu acesta În caz de contact accidental, clătiți zona afectată cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați și ajutor medical. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Nu utilizați produsul în timpul încărcării bateriei. Sursa de iluminat a produsului nu este înlocuibilă; atunci când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, întregul produs trebuie înlocuit. Utilizare interzisă și utilizare inadecvată previzibilă a dispozitivului de umflare a anvelopelor. Nu utilizați produsul într-un mediu inflamabile sau explozive, deoarece motorul de curent continuu încorporat poate produce scântei electrice atunci când funcționează. Opriți imediat produsul dacă acesta emite zgomote neobișnuite în timpul funcționării sau începe să se supraîncălzească. Nu lăsați dispozitivul de umflare a anvelopelor nesupravegheat și asigurați-vă că presiunea este monitorizată în timpul umflării. Nu scufundați unitatea în apă și nu o utilizați într-un mediu cu mult praf. Utilizați numai conectorii furnizați cu acest produs pentru a evita eventualele deteriorări. Utilizați produsul doar la temperaturile specificate și nu îl depozitați în lumina directă a soarelui. Informații privind depozitarea. Toate piesele trebuie să fie uscate înainte de a fi depozitate. Dacă produsul este păstrat în vehicul, asigurați-vă că este fixat stabil pentru a evita vibrațiile excesive în timpul transportului. Nu depozitați în lumina directă a soarelui, respectați temperaturile indicate și nu lăsați la îndemâna copiilor. Întreținere și service. Dacă unitatea se murdărește, curățați-o cu o cârpă moale umezită cu o soluție slabă de apă și detergent. Nu utilizați solvenți sau alți detergenți chimici. Nu permiteți ca apa să pătrundă în carcasă. Inspectați periodic furtunul și conectorii. Întrerupeți utilizarea dacă sunt uzați sau deteriorați. Aceasta este o unitate sigilată și nu poate fi reparată acasă. Pentru o copie descărcabilă a acestor instrucțiuni de utilizare sau pentru orice alte probleme, contactați serviciul de asistență la următoarea adresă: automotive-service@osram.com. Riscuri reziduale. Se recomandă purtarea căștilor de protecție auditivă în timpul utilizării acestui articol, din cauza zgomotului care poate fi excesiv. Informații despre baterie. Nu aruncați bateria împreună cu deșeurile menajere. Bateria trebuie colectată, reciclată sau eliminată într-un mod ecologic.

(BG) анометърът на това устройство е само за ориентиране. Проверявайте налягането с доказано точен манометър. Компресорът може да се използва при изключен двигател, но това ще изтощи заряда на акумулатора. 1) Помпа за гуми. 2) Уверете се, че сте развили напълно захранващия кабел преди употреба, за да избегнете прегряване. Общо предупреждение за електрическа безопасност Този продукт може да се използва от лица на възраст 8 години и повече, както и от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания, ако бъдат под надзор или ако им е дадена инструкция, засягаща използването на уреда по безопасен начин, и разбират произтичащите опасности. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с продукта. Почистване и поддръжка от потребителя не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение. Продуктът трябва да се захранва само със SELV (като се използва подходящ захранващ адаптер). Продуктът съдържа батерии, които не могат да се подменят. Когато батерията е в края на експлоатационния си живот, продуктът трябва да се изхвърли надлежно. Не излагайте продукта или батерията на прекомерна температура. Когато от батерията изтича течност, избягвайте контакт с тази течност. При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния. Не използвайте продукта по време на зареждането на батерията. Източникът на светлина на продукта не може да се заменя; когато срокът на експлоатация на светлинния източник изтече, целият продукт се подменя. Забранена употреба и предвидима неправилна употреба на компресор за гуми. Не използвайте продукта в запалима или експлозивна среда, тъй като продуктът използва вграден постояннотоков мотор, който може да произвежда електрически искри при работа. Изключете продукта незабавно, ако той издава необичаен шум по време на работа или започне да прегрява. Не оставяйте компресора за гуми без надзор и се уверете, че налягането се следи по време на напомпването. Не потапяйте устройството във вода и не го използвайте в силно запрашена среда. Използвайте само конекторите, доставени с този продукт, за да избегнете евентуални повреди. Използвайте само в рамките на посочените температури и не съхранявайте на пряка слънчева светлина. Информация за съхранение. Всички части трябва да са сухи, преди да бъдат прибрани за съхранение. Ако продуктът се държи в превозното средство, се уверете, че е поставен по стабилен начин, за да се избегнат прекомерни вибрации по време на транспортиране. Не съхранявайте на пряка слънчева светлина, спазвайте посочените температури и съхранявайте на място, извън обсега на деца. Поддръжка и обслужване. Ако устройство се замърси, го почистете с мека навлажнена кърпа с мек разтвор на вода и почистващ препарат. Не използвайте разтворители или други химически почистващи препарати. Не допускайте попадането на вода в корпуса. Периодично инспектирайте маркуча и конекторите. Преустановете употребата, ако са износени или счупени. Това е херметически затворено устройство и не може да се ремонтира в домашни условия. За изтегляне на копие на тези инструкции за потребителя или при възникнали проблеми се свържете с бюрото за помощ на следния адрес: automotive-service@osram.com. Остатъчни рискове. При използването на този артикул се препоръчват предпазители за уши поради възможния прекомерен шум. Информация за батерията. Не изхвърляйте батерията в битовите отпадъци. Батерията трябва да се предава, рециклира или изхвърля по екологосъобразен начин.

(EST) Sellel pumbal olev rõhumõõdik pole täppismõõtevahend. Kontrollige rõhku täpse manomeetriga. Kompressorit saab kasutada ilma mootorita, kuid see tühjendab akut. 1) Rehvipump; 2) Ülekuumenemise vältimiseks kerige toitekaabel kindlasti täiesti lahti. Üldine elektriohutusalane hoiatus. Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased isikud ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) ning ilma vastavate teadmiste ja kogemusteta isikud, kui nad teevad seda järelvalve all või kui neid on seadme ohutu kasutamise põhimõtete osas juhendatud ning nad mõistavad seadmega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all, nad ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta. Seadme toiteallikana tohib kasutada ainult SELV-i (koos sobiva toiteadapteriga). Seade sisaldab mittevahetatavaid akusid. Kui aku kasutusiga lõpeb, tuleb seade nõuetekohaselt kõrvaldada. Ärge laske seadmel ega akul äärmuslike temperatuuridega kokku puutuda. Kui akust lekib vedelik, siis vältige sellega kokkupuudet. Kui see siiski juhtub, loputage vedelikuga kokku puutunud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi. Ärge kasutage seadet aku laadimise ajal. Seadme valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallika kasutusiga lõpeb, tuleb kogu seade välja vahetada. Rehvipumba keelatud kasutamine ja prognoositav väärkasutamine. Ärge kasutage seadet tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas, sest seadmel on sisseehitatud alalisvoolumootor, mis võib töötamisel tekitada elektrisädemeid. Lülitage seade kohe välja, kui see tekitab töötamise ajal ebatavalist müra või hakkab üle kuumenema. Ärge jätke rehvipumpa järelevalveta ja jälgige pumpamise ajal rehvirõhku. Ärge kastke seadet vette ega kasutage seda väga tolmuses keskkonnas. Võimalike kahjustuste vältimiseks kasutage ainult selle seadmega kaasasolevaid pistikuid. Kasutage seadet ainult ettenähtud temperatuuridel ja ärge hoidke seda otsese päikesevalguse käes. Hoiustamisteave. Hoiustatava seadme kõik osad peavad olema kuivad. Kui hoiate seadet sõidukis, siis veenduge, et see püsiks liigse vibratsiooni vältimiseks sõidu ajal kindlalt paigal. Ärge hoidke seadet otsese päikesevalguse käes, järgige ettenähtud temperatuuri ja hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Hooldus ja korrashoid. Kui seade määrdub, puhastage seda pehme lapiga, mida on niisutatud lahja vee- ja pesuvahendilahusega. Ärge kasutage lahusteid ega muid keemilisi puhastusvahendeid. Jälgige, et vesi ei satuks korpuse sisemusse. Kontrollige regulaarselt voolikut ja pistikuid. Lõpetage seadme kasutamine, kui see on kulunud või katki. Tegemist on suletud seadmega, mida ei saa kodus parandada. Selle kasutusjuhendi allalaaditava koopia saamiseks või mis tahes probleemide korral võtke ühendust klienditeenindusega järgmisel aadressil: automotive-service@osram.com. Jääkriskid. Seadme kasutamisel on soovitatav kasutada kõrvakaitsmeid võimaliku liigse müra tõttu. Teave aku kohta. Ärge visake akut olmejäätmete hulka. Aku tuleb kõrvaldada, ringlusse võtta või utiliseerida keskkonnasäästlikul viisil.

OSRAM

LT Šio pripūtiklio matuoklis yra tik orientacinis. Patikrinkite slėgį žinomu tiksliu matuokliu. Kompresorius gali būti naudojamas ir varikliui nedirbant, bet taip bus išeikvota akumuliatoriaus energija. 1) Padangų pripūtiklis; 2) Prieš naudodami įsitikinkite, jog maitinimo kabelis visiškai išvyniotas, kad neperkaistų. Bendrasis įspėjimas apie elektrinę saugą. Šį gaminį gali naudoti asmenys nuo 8 metų amžiaus ir vyresni asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba moka saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikus reikia stebėti ir neleisti jiems žaisti su gaminiu. Valymo ir naudotojo priežiūros negali atlikti neprižiūrimi vaikai. Gaminį galima maitinti naudojant tik SELV (naudojant tinkamą maitinimo adapterį). Gaminyje yra nekeičiamas akumuliatorius. Pasibaigus akumuliatoriaus eksploatavimo laikui, gaminį reikia tinkamai utilizuoti. Nelaikykite gaminio ar akumuliatoriaus aukštoje temperatūroje. Kai iš akumuliatoriaus teka skystis, venkite sąlyčio su skysčiu. Atsitiktinai palietę skystį, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą. Nenaudokite gaminio, kai įkraunamas akumuliatorius. Gaminio apšvietimo šaltinio pakeisti negalima; pasibaigus šviesos šaltinio eksploatavimo laikui, keičiamas visas gaminys. Draudžiamas padangų pompos naudojimas ir numanomas netinkamas naudojimas. Nenaudokite gaminio tokioje aplinkoje, kurioje kyla gaisro arba sprogimo pavojus, nes gaminyje naudojamas įmontuotas nuolatinės srovės variklis, kuris veikdamas gali sukelti elektros kibirkštis. Nedelsdami išjunkite gaminį, jei veikdamas jis skleidžia neįprastą garsą arba pradeda perkaisti. Nepalikite padangų pompos be priežiūros ir įsitikinkite, kad slėgis pučiant padangą yra stebimas. Nemerkite gaminio į vandenį ir nenaudokite labai dulkėtoje aplinkoje. Kad išvengtumėte galimos žalos, naudokite tik su šiuo gaminiu pateiktas jungtis. Naudokite tik nurodytoje temperatūroje ir nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose. Informacija apie saugojimą. Prieš sandėliuojant gaminį, visos dalys turi būti sausos. Jei gaminys laikomas transporto priemonėje, įsitikinkite, kad gaminys laikomas stabiliai, kad jį transportuojant būtų išvengta pernelyg didelės vibracijos. Nelaikykite gaminio tiesioginiuose saulės spinduliuose, laikykitės nurodytos temperatūros ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Gaminio priežiūra. Jei gaminys užsiterša, valykite jį minkšta sudrėkinta šluoste su švelniu vandens ir ploviklio tirpalu. Nenaudokite tirpiklių ar kitų cheminių valiklių. Neleiskite vandeniui patekti į korpuso vidų. Periodiškai tikrinkite žarną ir jungtis. Jei gaminys nusidėvi arba sulūžta, nutraukite naudojimą. Tai sandarus gaminys, kurio negalima taisyti namuose. Jei norite atsisiųsti šių naudotojo instrukcijų kopiją arba kilus bet kokiems klausimams, kreipkitės į pagalbos tarnybą šiuo adresu: automotive-service@osram.com. Liekamoji rizika. Naudojant šį gaminį rekomenduojama naudoti ausų apsaugas dėl galimo pernelyg didelio triukšmo. Informacija dėl akumuliatoriaus. Neišmeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas. Akumuliatorius reikia surinkti, perdirbti arba utilizuoti ekologišku būdu.

LV Pumpēšanas ierīces mērinstrumentam ir ieteicoša loma. Pārbaudiet spiedienu tikai ar zināmu, precīzu mērinstrumentu. Kompresoru var lietot, nedarbinot dzinēju, taču tas izlādēs akumulatoru. 1) Riepu pumpēšanas ierīce 2) Pirms lietošanas pārliecinieties, ka strāvas kabelis ir pilnībā attīts, lai izvairītos no pārkaršanas. Vispārīgs brīdinājums par elektrodrošību. Šo izstrādājumu var lietot personas vecumā no 8 gadiem, kā arī personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tām tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par iekārtas lietošanu drošā veidā un ja tās izprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar izstrādājumu. Bērni bez uzraudzības nedrīks veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi. Izstrādājumu drīkst darbināt tikai ar SELV (izmantojot piemērotu strāvas adapteri). Izstrādājumā ir akumulatori, kas nav nomaināmi. Kad akumulatora kalpošanas laiks ir beidzies, izstrādājums ir pienācīgi jāizvāca. Nepakļaujiet izstrādājumu vai akumulatoru pārmērīgai temperatūrai. Ja no akumulatora noplūst šķidrums, izvairieties no saskares ar šķidrumu. Ja saskare notikusi nejauši, skalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora noplūdis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Nelietojiet izstrādājumu akumulatora uzlādes laikā. Izstrādājuma apgaismojuma avots nav nomaināms, kad apgaismojuma avota kalpošanas laiks beidzas, jānomaina viss izstrādājums. Riepu pumpja aizliegta lietošana un paredzama nepareiza lietošana. Nelietojiet izstrādājumu uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē, jo izstrādājumā ir iebūvēts līdzstrāvas motors, kas darbības laikā var izraisīt elektriskas dzirksteles. Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja tā darbības laikā rodas neparasts troksnis vai tas sāk pārkarst. Neatstājiet riepu pumpi bez uzraudzības un pārliecinieties, ka riepu pumpēšanas laikā tiek kontrolēts spiediens. Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī un nelietojiet to ļoti putekļainā vidē. Lai izvairītos no iespējamiem bojājumiem, izmantojiet tikai kopā ar šo izstrādājumu piegādātos savienotājus. Lietojiet tikai norādītajā temperatūrā un neglabājiet tiešos saules staros. Glabāšanas informācija. Pirms glabāšanas visām detaļām jābūt sausām. Ja izstrādājums tiek turēts transportlīdzeklī, pārliecinieties, ka tas ir stabili novietots, lai pārvadāšanas laikā izvairītos no pārmērīgas vibrācijas. Neglabājiet tiešos saules staros, ievērojiet norādīto temperatūru un glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Uzturēšana un apkalpošana. Ja izstrādājums ir netīrs, notīriet to ar mīkstu, samitrinātu drānu ar vieglu ūdens un mazgāšanas līdzekļa šķīdumu. Nelietojiet šķīdinātājus vai citus ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu korpusa iekšpusē. Periodiski pārbaudiet šļūteni un savienotājus. Pārtrauciet lietot, ja tie ir nolietojušies vai salauzti. Šis ir hermētiski noslēgts izstrādājums, un to nav iespējams salabot mājās. Lai lejupielādētu šo lietotāja instrukciju kopiju vai risinātu jebkādas problēmas, sazinieties ar palīdzības dienestu, rakstot uz šādu e-pasta adresi: automotive-service@osram.com. Atlikušie riski. Šī izstrādājuma lietošanas laikā ir ieteicams lietot ausu aizsarglīdzekļus, jo ir iespējams pārmērīgs troksnis. Informācija par akumulatoru. Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos. Akumulators jāsavāc, jāpārstrādā vai jāizvāca videi draudzīgā veidā.

EST Merni instrument na ovoj pumpi služi samo kao vodič. Pritisak proverite preciznim mernim instrumentom. Kompresor se može koristiti bez pokrenutog motora, ali će se na taj način trošiti energija iz baterije. 1) Pumpa za pneumatike; 2) Pobrinite se da u potpunosti odmotate kabl za napajanje pre upotrebe kako biste izbegli pregrevanje. Opšte bezbednosno upozorenje pri radu s električnim uređajima. Ovaj uređaj mogu da koriste deca od navršene 8. godine i osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i ako razumeju moguće rizike. Decu treba nadgledati kako bi ih sprečili da se igraju uređajem. Deca ne smeju obavljati čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. Napajanje uređaja sme biti samo preko SELV izvora (korišćenjem odgovarajućeg adaptera za napajanje). Uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zameniti. Nakon isteka radnog veka baterije, uređaj treba propisno odložiti. Uređaj ili bateriju nemojte izlagati prekomernoj temperaturi. Ukoliko iz baterije curi tečnost, izbegavajte kontakt s tečnošću. Ukoliko slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ukoliko tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara. Tečnost koja curi iz baterije može da izazove iritacije ili opekotine. Nemojte koristiti uređaj dok se baterija puni. Izvor svetlosti uređaja nije zamenljiv; nakon isteka radnog veka izvora svetlosti, trebalo bi zameniti čitav uređaj. Zabranjena upotreba i predvidiva zloupotreba pumpe za pneumatike. Uređaj nemojte koristiti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju, jer uređaj koristi motor na jednosmernu struju koji pri radu može da proizvodi električne varnice. Ukoliko uređaj pravi neuobičajenu buku pri radu ili počne da se pregreva, odmah ga isključite. Pumpu za pneumatike ne ostavljajte bez nadzora i obavezno pratite pritisak tokom naduvavanja. Nemojte potapati uređaj u vodu niti ga koristiti u veoma prašnjavom okruženju. Koristite isključivo priključke koji se isporučuju uz uređaj, kako biste izbegli eventualno oštećenje. Koristite samo na navedenim temperaturama i ne ostavljajte na direktnom sunčevom svetlu. Informacije o skladištenju. Pre skladištenja, svi delovi moraju biti suvi. Ukoliko proizvod držite u vozilu, postarajte se da bude stabilan kako biste izbegli prekomerne vibracije tokom transporta. Ne čuvajte na direktnoj sunčevoj svetlosti, poštujte navedene temperature i držite van domašaja dece. Održavanje i servisiranje. Ukoliko se uređaj zaprlja, očistite ga mekom krpom navlaženom blagim rastvorom vode i deterdženta. Nemojte koristiti rastvarače niti druga hemijska sredstva za čišćenje. Ne dozvolite da voda dospe u kućište. Povremeno pregledajte crevo i priključke. Nemojte koristiti u slučaju istrošenosti ili oštećenja. Uređaj je hermetički zaptiven i ne može se popraviti kod kuće. Za preuzimanje kopije ovog korisničkog uputstva ili u slučaju bilo kakvih problema, obratite se službi za pomoć na sledećoj adresi: automotive-service@osram.com. Ostali rizici. Tokom korišćenja ovog uređaja preporučuje se upotreba štitnika za uši, zbog moguće prekomerne buke. Informacije o bateriji. Ne odlažite bateriju u komunalni otpad. Baterije treba sakupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način.

UA Використовуйте манометр на цьому компресорі лише для довідки. Щоб отримати точне значення тиску, використовуйте перевірений манометр. Компресор можна використовувати, якщо двигун не працює, одна це призведе до розряджання акумулятора. Компресор можна використовувати, якщо двигун не працює, одна це призведе до розряджання акумулятора. 1) Насос для шин. 2) Обов'язково повністю розмотайте кабель живлення перед використанням, щоб уникнути перегрівання. Загальне попередження щодо електробезпеки. Цей виріб можуть використовувати особи віком від 8 років і старше, а також особи (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатніми досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки щодо безпечного використання приладу й розуміють пов'язані з цим ризики. Діти можуть використовувати виріб лише під наглядом, щоб вони не мали змоги гратися з ним. Діти не повинні проводити очищення та користувацьке обслуговування без нагляду. Виріб має живитися тільки за безпечної дуже низької напруги (з використанням відповідного адаптера живлення). Виріб містить акумулятори, які не підлягають заміні. Коли строк служби акумулятора завершиться, виріб необхідно утилізувати належним чином. Не нагрівайте виріб або акумулятор на вплив надмірної температури. Якщо з акумулятора витікає рідина, уникайте контакту з нею. Якщо контакт стався випадково, змийте рідину водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться по медичну допомогу. Рідина, що витекла з акумулятора, може викликати подразнення або опіки. Не використовуйте виріб під час заряджання акумулятора. Джерело освітлення виробу не підлягає заміні. Після завершення строку служби джерела освітлення необхідно замінити весь виріб. Заборонене використання та передбачуване неправильне використання пристрою для накачування шин. Не використовуйте виріб у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі, оскільки у виробі використовується збудований електродвигун постійного струму, який під час роботи може утворювати електричні іскри. Негайно вимкніть виріб, якщо він видає незвичний шум під час роботи або починає перегріватися. Не залишайте пристрій для накачування шин без нагляду й стежте за тиском під час накачування. Не занурюйте пристрій у воду й не використовуйте його в сильно запиленому середовищі. Щоб уникнути ймовірних пошкоджень, використо-

OSRAM

вуйте лише з'єднувачі, що входять до комплекту постачання цього виробу. Використовуйте виріб лише за вказаних температур і не зберігайте його під прямими сонячними променями. Інформація про зберігання. Перед зберіганням усі частини мають бути сухі. Якщо виріб зберігається в транспортному засобі, стежте за тим, щоб виріб тримався стабільно, для уникнення надмірної вібрації під час транспортування. Не зберігайте виріб під прямими сонячними променями, дотримуйтеся вказаних температурних обмежень і зберігайте виріб у недоступному для дітей місці. Технічне обслуговування та ремонт. Якщо пристрій забруднився, протріть його м'якою ганчіркою, змоченою слабким розчином води й мийного засобу. Не використовуйте розчинники або інші хімічні засоби для чищення. Не допускайте потрапляння води всередину корпусу. Періодично перевіряйте шланг і з'єднувачі. Припиніть використання, якщо є ознаки зносу або поломки. Це герметичний пристрій, і його не можна ремонтувати в домашніх умовах. Щоб отримати посилання для завантаження примірника цієї інструкції користувача або звернутися з будь-яких питань, напишіть листа до служби підтримки на адресу automotive-service@osram.com. Залишкові ризики. Під час використання цього виробу рекомендується надягати захисні навушники через можливий надмірний шум. Інформація про акумулятор. Не викидайте акумулятор разом із побутовими відходами. Акумулятор слід забирати, переробляти або утилізувати екологічно безпечним способом.

www.osram.com/am-guarantee

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin, Germany
automotive-service@osram.com
www.osram.com

C10449059
G15141351
23.10.25

Batch code: XX/XX

Imported in the UK by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK